

Caractéristiques Techniques	Batterie	AP 18-15	AP 18-20	AP 18-30	AP 18-40
	N° de commande	58541	58542	58543	58544
	Tension	18 V ----	18 V ----	18 V ----	18 V ----
	Capacité de la batterie (Li-Ion)	1,5 Ah	2,0 Ah	3,0 Ah	4,0 Ah
	Batterie-Puissance de batterie	27 Wh	36 Wh	54 Wh	72 Wh
FR FRANÇAIS	Poids	0,4 kg	0,4 kg	0,65 kg	0,65 kg
	Batterie-Dispositif de charge	LG 18-05 I	LG 18-23	LG 18-30	LG 2-18-30
	N° de commande	58539	58548	58547	58549
	Tension d'entrée	100-240 V	230-240 V	100-240 V	220-240 V
	Fréquence	50-60 Hz	50-60 Hz	50-60 Hz	
FR FRANÇAIS	Tension d'entrée	22 V ----	22 V ----	18 V ----	21,5 V ----
	Courant d'entrée	0,5 A (Std.)	2,3 A (Std.)	3,0 A (Std.)	2x 3,0 A (Std.)
	Puissance	13 W	65 W	80 W	160 W
	Type de protection	II	II	II	
	Durée de charge	1,5 Ah = 216 min. 2,0 Ah = 288 min. 3,0 Ah = 432 min. 4,0 Ah = 576 min.	1,5 Ah = 50 min. 2,0 Ah = 60 min. 3,0 Ah = 100 min. 4,0 Ah = 120 min.	1,5 Ah = 36 min. 2,0 Ah = 48 min. 3,0 Ah = 72 min. 4,0 Ah = 96 min.	
FR FRANÇAIS	Poids	0,08 kg	0,3 kg	0,3 kg	0,72 kg



Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de la pompe et assurez-vous de l'avoir bien compris. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Respectez toutes les consignes de sécurité figurant dans le mode d'emploi. Comportez vous de façon responsable vis-à-vis d'autres personnes.

L'utilisateur est responsable des accidents et dangers vis-à-vis de tierces personnes. Si vous avez des doutes en ce qui concerne le branchement et l'utilisation de l'appareil, contactez le service clients.

Instructions De Sécurité



AVERTISSEMENT

Lisez toutes les consignes et instructions de sécurité. Le non respect des consignes indiquées ci-dessous peuvent engendrer une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves. **Conservez toutes les consignes et instructions de sécurité pour une utilisation ultérieure.**

Utilisation conforme à la destination

Les chargeurs conviennent exclusivement à la charge de ces batteries rechargeables

- AP 18-15, AP 18-20, AP 18-30, AP 18-40**



AVERTISSEMENT!

Il est interdit de charger une autre batterie. Il est interdit d'utiliser le chargeur pour charger des batteries non rechargeables.

Ce dispositif peut être utilisé uniquement dans le but indiqué. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non respect des dispositions des règles en vigueur et des dispositions indiquées dans ce mode d'emploi.

Conduite en cas d'urgence

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours. Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le. Si vous appelez les secours, fournissez les renseignements suivants: 1. Lieu d'accident, 2.

Évitez de limiter la fonction de refroidissement en couvrant les fentes de refroidissement. N'utilisez pas l'appareil à proximité des sources de chaleur ou sur une surface chaude.

N'ouvrez jamais le chargeur. En cas de panne, contactez un atelier spécialisé.

Pour charger la batterie, utilisez seulement le chargeur GÜDE. L'utilisation d'autres dispositifs de charge peut engendrer des défauts ou un incendie.

Avant la charge, la surface extérieure de la batterie doit être propre et sèche.

Batterie

Une utilisation incompétente ou l'utilisation d'un accumulateur endommagé peut provoquer des fuites de vapeurs. Amenez de l'air frais et contactez un médecin en cas de problèmes. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.

Consignes de travail

Les conses ne sont livrés que partiellement préchargés et doivent donc être complètement chargés avant utilisation.

- Rechargez l'accu dès lors que l'appareil fonctionne trop lentement ou s'arrête.

- L'accu Li-Ion peut être chargé à tout moment sans raccourcir sa durée de vie. L'interruption du chargement n'endommage pas l'accu. L'accu Li-Ions est protégé contre la décharge complète grâce à la „Electronic Celle Protection“.

- Une durée de fonctionnement sensiblement raccourcie de l'accu indique que celui-ci est trop faible et doit être remplacé. N'utilisez que des accus de rechange d'origine

- Une durée de fonctionnement sensiblement raccourcie de l'accu indique que celui-ci est trop faible et doit être remplacé. N'utilisez que des accus de rechange d'origine

Používajte jen originální náhradní baterie

Dispositif de charge



Attention!/AVERTISSEMENT



Lisez le mode d'emploi avant l'utilisation.



Fusible de l'appareil



Fusible de l'appareil



Type de protection II



symbole CE



Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et/ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant.

Symboles

Batterie



Protégez la batterie de la chaleur et du feu.



Protégez la batterie de l'eau et de l'humidité.



Protégez la batterie des températures supérieures à 40°C.



Ne jetez pas les batteries avec les déchets domestiques.



Déposez les batteries dans un centre de collecte de batteries usagées où elles seront recyclées de façon écologique.



Protégez de l'humidité



Sens de pose



Élimination

Les consignes d'élimination résultent des pictogrammes placés sur l'appareil ou sur l'emballage.



Déposez les appareils défectueux et/ou destinés à l'élimination au centre de ramassage correspondant.



Éliminez les accumulateurs de façon écologique.

Les accumulateurs Li-ion doivent être éliminés de façon spéciale. Remettez les accumulateurs défectueux à un magasin spécialisé. Avant de broyer l'appareil, retirez l'accumulateur. Les accumulateurs endommagés peuvent nuire à



Usare l'apparecchio solo dopo aver letto con attenzione e capito le istruzioni per l'uso. Prendere in conoscenza gli elementi di comando e l'uso corretto dell'apparecchio. Rispettare tutte le istruzioni di sicurezza riportate nel Manuale. Comportarsi con cura verso le altre persone.

L'operatore è responsabile verso i terzi degli incidenti oppure pericoli.

In caso dei dubbi sul collegamento ed uso dell'apparecchio, rivolgersi cortesemente al CAT.

Norme Di Sicurezza



AVVERTENZA

Leggere tutte le istruzioni ed avvertimenti di sicurezza. Mancata osservazione delle avvertenze sottostanti potrebbe provocare scosse elettriche, incendi e/o seri incidenti. **Conservare tutte le indicazioni e istruzioni di sicurezza per il loro futuro uso.**



Uso in conformità alla destinazione

Nabíječky jsou vhodné výhradně k nabíjení těchto vyměnitelných baterií:

- AP 18-15, AP 18-20, AP 18-30, AP 18-40**



AVVERTENZA!

E' vietato il caricamento dell'accumulatore diverso.

- S nabíječkou se nesmí nabíjet jednorázové baterie.

Questo impianto può essere utilizzato solo per lo scopo indicato. All'inadempimento delle istituzioni delle direttive generalmente valide e delle istituzioni nel presente Manuale il costruttore non assume alcuna responsabilità dei danni.

Comportamento in caso d'emergenza

Applicare il pronto soccorso relativo all'incidente e rivolgersi più rapidamente al medico qualificato. Proteggere il ferito agli ulteriori incidenti e tranquillizzarlo. In caso di richiesta del pronto

Mai aprire il caricabatteria. In caso di guasto rivolgersi all'officina specializzata.

Per caricare l'accumulatore utilizzare sempre solo il caricabatteria Güde. All'utilizzo dei diversi impianti di caricamento possono originare i difetti oppure possono provocare l'incendio.

La superficie esterna della batteria deve risultare pulita ed asciutta. Solo dopo è possibile ricaricare la batteria.

Batteria

In caso di utilizzo inesperto o di utilizzo di un accumulatore difettoso possono fuoriuscire dei vapori. Per portare l'aria fresca e in caso di problemi contattare il medico. I vapori possono irritare le vie respiratorie.



Pericolo di incendio

	AP 18-15	AP 18-20	AP 18-30	AP 18-40
Cod. ord.:	58541	58542	58543	58544
Tensione	18 V ----	18 V ----	18 V ----	18 V ----
Capacità dell'accumulatore (Li-Ion)	1,5 Ah	2,0 Ah	3,0 Ah	4,0 Ah
Batteria-Potenza	27 Wh	36 Wh	54 Wh	72 Wh
Peso	0,4 kg	0,4 kg	0,65 kg	0,65 kg

Batteria-L'impianto di caricamento	LG 18-05 I	LG 18-23	LG 18-30	LG 2-18-30
Cod. ord.:	58539	58548	58547	58549
Tensione d'ingresso	100-240 V	230-240 V	100-240 V	220-240 V
Frequenza	50-60 Hz	50-60 Hz	50-60 Hz	
Tensione d'uscita	22 V ----	22 V ----	18 V ----	21,5 V ----

Corrente d'uscita	0,5 A (Std.)	2,3 A (Std.)	3,0 A (Std.)	2x 3,0 A (Std.)
Potenza assorbita	13 W	65 W	80 W	160 W
Tipo di protezione	II	II	II	
Intervallo di caricamento	1,5 Ah = 216 min. 2,0 Ah = 288 min. 3,0 Ah = 432 min. 4,0 Ah = 576 min.	1,5 Ah = 50 min. 2,0 Ah = 60 min. 3,0 Ah = 100 min. 4,0 Ah = 120 min.	1,5 Ah = 36 min. 2,0 Ah = 48 min. 3,0 Ah = 72 min. 4,0 Ah = 96 min.	
Peso	0,08 kg	0,3 kg	0,3 kg	0,72 kg

Istruzioni di lavoro

Gli accumulatori vengono forniti solo parzialmente carichi e prima dell'utilizzo devono caricarsi appieno per la prima volta.

- Se la macchina gira lentamente o rimane ferma, ricaricare l'accumulatore.
- Un accumulatore Li-Ion può essere ricaricato ogni qual volta senza accorciare la sua durata di vita. L'interruzione del processo di ricarica non può danneggiare l'accumulatore
- L'accumulatore Li-Ion è protetto da protezione elettronica „Electronic-Cell Protection" dallo scaricamento completo.
- Il tempo di funzionamento sostanzialmente più breve significa che la batteria è consumata e deve essere sostituita.

Utilizzare solo batterie sostitutive originali.



IT | ITALIANO



IT | ITALIANO

L'impianto di caricamento



Attenzione!/AVVERTENZA



Prima dell'uso leggere il Manuale d'Uso



Utilizzare il caricabatterie solo in ambienti interni.



Fusibile dell'apparecchio



Tipo di protezione II



Simbolo CE



Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.



Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.



IT | ITALIANO

Simboli

Batteria



Proteggere l'accumulatore contro il calore e la fiamma.



Proteggere l'accumulatore contro l'acqua ed umidità.



Proteggere l'accumulatore contro le temperature superiori a 40°C.



Non buttare le batterie esauste nei rifiuti solidi urbani.



Portare le batterie in un punto di raccolta di batterie esauste dove saranno riciclate in modo ecologico.



Non buttare le batterie esauste nei rifiuti solidi urbani.



Portare le batterie in un punto di raccolta di batterie esauste dove saranno riciclate in modo ecologico.



Non buttare le batterie esauste nei rifiuti solidi urbani.



Portare le batterie in un punto di raccolta di batterie esauste dove saranno riciclate in modo ecologico.



Non buttare le batterie esauste nei rifiuti solidi urbani.



Portare le batterie in un punto di raccolta di batterie esauste dove saranno riciclate in modo ecologico.



Non buttare le batterie esauste nei rifiuti solidi urbani.



Portare le batterie in un punto di raccolta di batterie esauste dove saranno riciclate in modo ecologico.



Non buttare le batterie esauste nei rifiuti solidi urbani.



Portare le batterie in un punto di raccolta di batterie esauste dove saranno riciclate in modo ecologico.



Non buttare le batterie esauste nei rifiuti solidi urbani.



Portare le batterie in un punto di raccolta di batterie esauste dove saranno riciclate in modo ecologico.



Non buttare le batterie esauste nei rifiuti solidi urbani.



Portare le batterie in un punto di raccolta di batterie esauste dove saranno riciclate in modo ecologico.



Non buttare le batterie esauste nei rifiuti solidi urbani.



Portare le batterie in un punto di raccolta di batterie esauste dove saranno riciclate in modo ecologico.



Non buttare le batterie esauste nei rifiuti solidi urbani.



Portare le batterie in un punto di raccolta di batterie esauste dove saranno riciclate in modo ecologico.



Non buttare le batterie esauste nei rifiuti solidi urbani.



Portare le batterie in un punto di raccolta di batterie esauste dove saranno riciclate in modo ecologico.



Non buttare le batterie esauste nei rifiuti solidi urbani.



Portare le batterie in un punto di raccolta di batterie esauste dove saranno riciclate in modo ecologico.



Non buttare le batterie esauste nei rifiuti solidi urbani.



Portare le batterie in un punto di raccolta di batterie esauste dove saranno riciclate in modo ecologico.



Non buttare le batterie esauste nei rifiuti solidi urbani.



Portare le batterie in un punto di raccolta di batterie esauste dove saranno riciclate in modo ecologico.



Non buttare le batterie esauste nei rifiuti solidi urbani.



Portare le batterie in un punto di raccolta di batterie esauste dove saranno riciclate in modo ecologico.



Non buttare le batterie esauste nei rifiuti solidi urbani.



Portare le batterie in

NL	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Batterij / Laadapparaat
CZ	Překlad originálního návodu k provozu	Baterie / Nabíjecí zařízení
SK	Překlad originálneho návodu na prevádzku	Baterie / Nabíjacie zariadení
HU	Az eredeti használati utasítás fordítása	Batéria / Nabíjaci zariadenie



LG 18-05 I S8539



LG 18-30 S8547
LG 18-23 S8548
LG 2-18-30 S8549



AP 18-15 S8541
AP 18-20 S8542



AP 18-30 S8543
AP 18-40 S8544



GÜDE GmbH & Co. KG · Birkichstrasse 6 · 74549 Wolpertshausen · Deutschland

LG 18-05 I

The diagram illustrates the connection of the LG 18-05 I power adapter to a power source and the device. The top part shows the adapter plugged into a wall outlet and connected to the device's power port. The bottom part shows a close-up of the device's power port with a callout box indicating the battery level status.

0-99%	100%
D Grün GB Green F Vert I Verde NL Groen CZ Zelená SK Zelená	D Grün GB Green F Vert I Verde NL Groen CZ Zelená SK Zelená
H Zöld SLO Zelena HR Zelena BG Зелена RO Verde	H Zöld SLO Zelena HR Zelena BG Зелена RO Verde

LG 18-23 / LG 18-30 / LG 2-18-30

1

2

0-99%		D	Red	H	Píro
		GB	Red	SLO	Rdeča
		F	Rouge	HR	Crvena
		I	Rosso	BG	Črvena
		NL	Rood	RO	Rosu
		CZ	Červená		
		SK	Červená		
100%		D	Grün	H	Žöld
		GB	Green	SLO	Zelena
		F	Vert	HR	Zelena
		I	Verde	BG	Зелен
		NL	Groen	RO	Verde
		CZ	Zelená		
		SK	Zelená		

Technische Gegevens	Batterij	AP 18-15	AP 18-20	AP 18-30	AP 18-40
	Artikel-Nr.	58541	58542	58543	58544
	Spanning	18 V ---	18 V ---	18 V ---	18 V ---
	Accu capaciteit (Li-Ion)	1,5 Ah	2,0 Ah	3,0 Ah	4,0 Ah
	Batterij-vermogen	27 Wh	36 Wh	54 Wh	72 Wh
	Gewicht	0,4 kg	0,4 kg	0,65 kg	0,65 kg
NL NEDERLANDS	Batterij-Laadapparaat	LG 18-05 I	LG 18-23	LG 18-30	LG 2-18-30
	Artikel-Nr.	58539	58548	58547	58549
	Ingangsspanning	100-240 V	230-240 V	100-240 V	220-240 V
	Frequentie	50-60 Hz	50-60 Hz	50-60 Hz	
	Uitgangsspanning	22 V ---	22 V ---	18 V ---	21,5 V ---
	Uitgangsstroom	0,5 A (Std.)	2,3 A (Std.)	3,0 A (Std.)	2x 3,0 A (Std.)
	Opnamevermogen	13 W	65 W	80 W	160 W
	Beveiligingsklasse	II	II	II	II
	Laadtijd	1,5 Ah = 216 min. 2,0 Ah = 288 min. 3,0 Ah = 432 min. 4,0 Ah = 576 min.	1,5 Ah = 50 min. 2,0 Ah = 60 min. 3,0 Ah = 100 min. 4,0 Ah = 120 min.	1,5 Ah = 36 min. 2,0 Ah = 48 min. 3,0 Ah = 72 min. 4,0 Ah = 96 min.	
Gewicht	0,08 kg	0,3 kg	0,3 kg	0,72 kg	

Gebruik het apparaat pas nadat u de gebruiksaanwijzing gelezen en begrepen hebt. Maakt u zich met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat vertrouwd. Let op alle, in de gebruiksaanwijzing aangegeven, veiligheidsinstructies. Gedraagt u zich verantwoord tegenover andere personen.

De bedienende persoon is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren tegenover derden. Indien betreffende de aansluiting en het bedienen van het apparaat twijfels ontstaan, kunt u zich tot de klantendienst wenden.

Veiligheidsadviezen

 **WAARSCHUWING**

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Het niet opvolgen van veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan een elektrische schok, brand en/of zware letsels veroorzaken. **Bewaar voor de toekomst alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.**

Voorgeschreven Gebruik Van Het Systeem

De laadapparaten zijn uitsluitend geschikt voor het laden van de navolgende wisselaccu's:

- **AP 18-15, AP 18-20, AP 18-30, AP 18-40**

⚠ WAARSCHUWING!

Het laden van andere accu's is niet toegestaan. Niet opklaadbare batterijen mogen met het laadapparaat niet opgeladen worden.

De laadapparaat is uitsluitend geschikt voor normaal gebruik, zoals aangegeven. Bij niet naleving van de bepalingen uit het algemeen geldende voorschriften, evenals van de bepalingen uit deze gebruiksaanwijzing, kan de producent voor schade niet aansprakelijk gesteld worden.

Handelswijze in noodgeval

Tref de noodzakelijke maatregelen om éérste hulp te verlenen, die met het letsel overeenkomt en vraag zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp aan. Bescherm gewonde personen voor overig letsel en stel ze gerust. In

Verhinder dat de koelfunctie van het apparaat door oebekked van de koelgleuven beperkt wordt. Gebruik het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen of op een brandbare ondergrond. Open nooit het laadapparaat. Consulteer in geval van storing een vakkundige werkplaats. Gebruik voor het laden van de accu uitsluitend het Gude laadapparaat. Bij het gebruik van een ander laadapparaat kunnen defecten optreden of kan brand ontstaan.

De oppervlakte van de accu dient schoon en droog te zijn voordat u deze gaat opladen.

Batterij

Bij onjuist gebruik of bij het gebruik van beschadigde accu's kunnen dampen ontstaan. Voor verse lucht toe en bezoek bij klachten een arts. De dampen kunnen de ademhalingswegen irriteren.

**Brandgevaar! Explosiegevaar!**

Gebruik nooit beschadigde, defecte of geformeerde accu's. Een accu nooit openen beschadigen en/of laten vallen.

Accu's nooit in de omgeving van zuren en licht ontvlambare materialen laden.

Accu tegen hitte en vuur beschermen.

Accu enkel in een omgevingstemperatuur tussen 10°C en +40°C gebruiken.

Nooit op verwarmingselementen plaatsen of langere tijd aan sterke zonnestraling blootstellen.

Na een zware belasting de accu eerst laten afkoelen.

Kortsluiting – Contacten van de accu niet met metalen onderdelen overbruggen (met elkaar verbinden).

Voor het verwijderen, het vervoeren of bij opslag moet de accu verpakt worden (plastic zak, doos) of de contacten moeten afgeplakt worden.

Werkinstructies

De accu's worden slechts gedeeltelijk voorgeladen geleverd en dienen voor het eerste gebruik volledig opgeladen te worden.

- Laad de accu na, indien het apparaat te langzaam draait of blijft staan.
- De Li-ion-accu kan elk moment opgeladen worden, zonder de levensduur te bekorten. Een onderbreking van het laadproces schaadt de accu niet.
- De li-ion-accu is door de „Electronic Cell Protection“ tegen een te diepe ontlading beschermd.
- Een aanzienlijk kortere gebruiktijd van een geladen accu geeft aan dat de accu versleten is en vervangen moet worden. Gebruik uitsluitend originele vervangingsaccu's.

Symbool

Batterij

	Accu tegen hitte en vuur beschermen
	Accu tegen water en vocht beschermen
	Accu tegen temperaturen boven 40°C beschermen
	Verwijder de accu's niet in het huisafval!
	Geef de accu's af op een verzamelplaats voor oude batterijen waar deze milieuvriendelijk worden gerecycled.

Laadapparaat	
	Opgelet!/WAARSCHUWING
	Gebruiksaanwijzing lezen
	Het laadapparaat uitsluitend in binnenruimten gebruiken
T2A	Apparaatzekering
	Beveiligingsklasse II
	CE Symbool
	Beschadigde en/of verwijderde elektrische of elektronische apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren
	Beschadigde en/of verwijderde apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren

NL | NEDERLANDS

kunnen het milieu en uw gezondheid schaden, indien giftige dampen of vloeistoffen ontstaan. Verzend daarom nooit een defecte accu per post etc. Wendt u zich tot uw plaatselijke verzamelplaats.

Verwijder accu's in een ontladen toestand. Wij adviseren de polen met een plakband af te dekken om kortsluiting te voorkomen. Open de accu niet.

Verwijdering van de transportverpakking

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschades. De verpakkingsmaterialen zijn meestal volgens milieuvriendelijke en verwijderingstechnische standpunten gekozen en derhalve recyclebaar. Het retour brengen van de verpakking in de materiaaloomloop spaart grondstoffen en verlaagt de afvalhoeveelheden. Verpakkingsdelen (bijv. folies, styropor®) kunnen voor kinderen gevaarlijk zijn.

Verstikkingsgevaar!

Bewaar de verpakking buiten het bereik van kinderen en verwijder deze zo snel mogelijk.

Garantie

De garantieperiode is 12 maanden bij commercieel gebruik en 24 maanden voor eindgebruikers en begint met de datum van aankoop van het apparaat.

De garantie heeft uitsluitend betrekking op onvolkomenheden die op materiaal- of productiefouten betrekking hebben. Bij een claim van een onvolkomenheid, in de zin van garantie, dient de originele aankoopfactuur met de aankoopdatum bijgesloten te worden.

Van garantie uitgesloten zijn verkeerd gebruik, zoals bijv. overbelasting van het apparaat, gebruik van geweld, beschadigingen door vreemde invloeden of door vreemde voorwerpen. De niet-naleving van gebruiks- en montageaanwijzingen en normale slijtage zijn eveneens van garanties uitgesloten.

Belangrijke informatie voor klanten	Serienummer:
Houd er rekening mee dat een retourzending, binnen of ook buiten de garantieperiode, principieel in de originele verpakking uitgevoerd zou moeten worden. Door deze maatregel worden onnodige transportschaden en hun vaak controversiële regelgevingen effectief vermeden. Enkel in de originele doos is uw apparaat optimaal beschermd en blijft daardoor een soepele verwerking gewaarborgd.	Artikelnummer:
	Bouwjaar:
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
	Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
	E-Mail: support@ts.guede.com

Technické údaje	Baterie		AP 18-15	AP 18-20	AP 18-30	AP 18-40
	Obj. č.		58541	58542	58543	58544
	Napětí		18 V ---	18 V ---	18 V ---	18 V ---
	Kapacita akumulátoru (Li-Ion)		1,5 Ah	2,0 Ah	3,0 Ah	4,0 Ah
	Baterie-výkon		27 Wh	36 Wh	54 Wh	72 Wh
	Hmotnost		0,4 kg	0,4 kg	0,65 kg	0,65 kg
	Baterie-Nabíjecí zařízení		LG 18-05 I	LG 18-23	LG 18-30	LG 2-18-30
	Obj. č.		58539	58548	58547	58549
	Vstupní napětí		100-240 V	230-240 V	100-240 V	220-240 V
	Kmitočet		50-60 Hz	50-60 Hz	50-60 Hz	
CZ / ČESKY	Výstupní napětí		22 V ---	22 V ---	18 V ---	21,5 V ---
	Výstupní proud		0,5 A (Std.)	2,3 A (Std.)	3,0 A (Std.)	2x 3,0 A (Std.)
	Příkon		13 W	65 W	80 W	160 W
	Typ ochrany		II	II	II	
	Doba nabíjení		1,5 Ah = 216 min. 2,0 Ah = 288 min. 3,0 Ah = 432 min. 4,0 Ah = 576 min.	1,5 Ah = 50 min. 2,0 Ah = 60 min. 3,0 Ah = 100 min. 4,0 Ah = 120 min.	1,5 Ah = 36 min. 2,0 Ah = 48 min. 3,0 Ah = 72 min. 4,0 Ah = 96 min.	

  Čerpadlo použijte teprve po pozorném přečtení a porozumění návodu k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným použitím přístroje. Dodržujte všechny v návodu uvedené bezpečnostní pokyny. Chovejte se zodpovědně vůči třetím osobám.

Obsluha je odpovědná za nehody či nebezpečí vůči třetím osobám.

Pokud máte o zapojení a obsluze přístroje pochybnosti, obraťte se na zákaznický servis.

Bezpečnostní Upozornění

 **VAROVÁNÍ**

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Chyby při dodržování níže uvedených pokynů mohou vést k úderu elektrickým proudem, požáru a ebo vážným úrazům. **Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uschovejte pro budoucí použití.**

Přístroj mohou používat děti od 8 let a více a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnou zkušeností a / nebo s nedostatečnými znalostmi jen tehdy, pokud budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pocho-
pily nebezpečí, která z toho vyplývají.

Použití v souladu s určením

Nabíječky jsou vhodné výhradně k nabíjení těchto výměnitelných baterií:

- **AP 18-15, AP 18-20, AP 18-30, AP 18-40**

VAROVÁNÍ!

Nabíjení jiného akumulátoru není dovoleno. S nabíječkou se nesmí nabíjet jednorázové baterie.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel. Při nedodržení ustanovení z obecné platných předpisů a ustanovení z tohoto návodu nelze výrobce činit odpovědným za škody.

Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chráňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej. Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje: 1. Místo nehody, 2. Druh nehody, 3. Počet zraněných, 4. Druh zranění

Nabíjecí stanice

Do šachty pro zasunutí baterie se nesmí dostat žádné kovové části (nebezpečí zkratu). Nepoužívejte nabíječku nikdy ve vlhkém nebo mokřem prostředí. Je vhodná jen do vnitřních prostorů. Ujistěte se, že nepatří štít souhlasí s údaji na typovém štítku nabíječky. Hrozí nebezpečí rány elektrickým proudem. Kabelové spoje oddělujte jen zatažením za zástrčku. Tahání za kabel by mohlo poškodit kabel i zástrčku, a poté by už nebyla zaručena elektrická bezpečnost. Nikdy nepoužívejte nabíječku, když je kabel, zástrčka nebo vlastní přístroj poškozený vnějším vlivy. Při poškození nechte opravit v autorizované dílně. Zabraňte, aby se omezila funkce chlazení zakrytím chladících drážek. Neprovazujte přístroj v blízkosti zdrojů tepla nebo na hořlavém podkladu. Nikdy neotevírejte nabíječku. V případě poruchy se obraťte na odbornou dílnu.

K nabíjení akumulátoru používejte jen nabíječku Güde. Při používání jiných nabíječek zařízení se mohou vyskytnout závady nebo dojít k požáru. Vnější povrch baterie musí být čistý a suchý, než ho budete nabíjet.

Baterie

Při neodborném používání nebo při používání poškozeného akumulátoru mohou unikat páry. Přivďte čerstvý vzduch a při potížích vyhledejte lékaře. Páry mohou dráždit dýchací cesty.

**Nebezpečí požáru! Nebezpečí exploze!**

Nikdy nepoužívejte poškozené, vadné nebo zdeformované akumulátory. Akumulátor nikdy neotevírejte, nepoškozujte a nenechte spadnout na zem.

Nikdy nenabíjejte akumulátor v prostředí s kyselinami a lehké vznětlivými materiály. Chraňte akumulátor před horkem a ohněm. Akumulátor používejte jen při teplotě prostředí mezi 10°C až +40°C.

Nikdy ho neodkládejte na topná tělesa, a nevystavujte ho delší dobu silnému slunečnímu záření.

Po silném zatížení ho nejprve nechte vychladnout.

Zkrat – nepřemostujte kontakty akumulátoru kovovými částmi.

Při likvidaci, dopravě nebo skladování se musí akumulátor zabalit (plastový sáček, krabice), nebo se musí přelepit kontakty.

Pracovní pokyny

Akumulátory se dodávají jen částečně nabitě, a musí se před použitím poprvé plně nabít.

- Když přístroj běží pomalu nebo zůstane stát, dobijte akumulátor.
- Li-iontové akumulátory lze dobíjet kdykoliv, aniž by se zkrátila jeho životnost. Přerušení procesu nabíjení nepoškodí akumulátor
- Li-iontové akumulátory je chráněn elektronickou ochranou buňky „Electronic-Cell Protection“ proti hlubokému vybití.
- Podstatně kratší provozní doba nabitě baterie znamená, že je baterie spotřebovávána a musí se vyměnit.
Používejte jen originální náhradní baterie

Baterie

-  Chraňte akumulátor před horkem a ohněm.
-  Chraňte akumulátor před vodou a vlhkostí.
-  Chraňte akumulátor před teplotami nad 40°C.
-  Nevyhazujte baterie do domovních odpadků.
-  Dejte baterie do sběrných starých baterií, kde budou recyklovány šetrně k životnímu prostředí.

Nabíjecí zařízení		
	Pozor!/VAROVÁNÍ	 Chraňte před vlhkem
	Přečtěte si návod k obsluze	 Obal musí směřovat nahoru
	Nabíječku použijte jen ve vnitřních prostorech.	Likvidace Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji nebo na obalu.
	Pojistka přístroje	 Vadné a nebo likvidované přístroje musí být odevzdány do příslušných sběrů.
	Typ ochrany II	Akumulátory likvidujte ekologicky Li-iontové akumulátory podléhají povinnosti speciální likvidace. Vadné akumulátory nechte zlikvidovat specializovaným obchodem. Než se přístroj sešrotuje, musíte se z něj vyndat akumulátor. Poškozené akumulátory mohou poškodit životní prostředí a Vaše zdraví, pokud z nich unikají jedovaté páry nebo kapaliny.
	CE symbol	
	Vadné a nebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběrů.	

Proto nikdy neposílejte vadný akumulátor
proti postýdky apod. Obráťte se, prosím, na své místní
recyklační středisko.

Akumulátor likvidujte ve vybitém stavu.
Doporučujeme přilepit pásky, aby
byly chráněné proti zkratu. Nikdy akumulátor
neotevírejte.

Likvidace přepravního obalu
Obal chrání přístroj před poškozením při
dopravě. Obalové materiály jsou zpravidla
voleny podle ekologicky přijatelných hledisek a
hledisek nakládání s odpady, a proto jsou recy-
klovatelné. Vracení obalu do materiálového
oběhu šetrí surovinu a snižuje výskyt odpadů.
Části obalů (např. fólie, styropor®) mohou být
nebezpečné pro děti.

Nebezpečí udušení
Ukládáte části obalů mimo dosah dětí, a co
možná nejrychleji je zlikvidujte.

CZ ČESKY	Service
	Máte technické otázky? Reklamací? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze? Na naší domovské stránce www.guede.com Vám v oddílu Servis pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomozte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamace identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednáč číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, запиšte si je prosím dole.
	Sériové číslo:
	Objednáč číslo:
	Rok výroby:
Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360 Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999 E-Mail: support@ts.guede.com	

Obsah je uzamčen

**Dokončete, prosím, proces objednávky.
Následně budete mít přístup k celému dokumentu.**



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!